

Maira Trejo

De: onlineservices@apmtquetzal.com
Enviado el: lunes, 09 de abril de 2018 9:53 a. m.
Para: puerto.quetzal@ges.com.gt; lhernandez@kinder.com.gt
Asunto: APM Terminals Quetzal: Factura Electronica # FACE63I001180000014693

Estimado Cliente.

o Factura electrónica # FACE63I001180000014693.

Documento No. 3894052
ID PAGO 18010007
LLAVE 12274382523055

siguiente link:

procesar su pago son:

PAGO	LLAVE	MONTO	MONED
010007	12274382523055	1736.13	GTQ

EF: 1736.13 PR: 0.00
DB: 0.00 TOT: 1736.13
Autorización No. 00840686
Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :
APM TERMINALS QUETZAL, S.

APM TERMINALS QUETZAL, S.



Firma y Sello del Receptor

VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA.
CUALQUIER RECLAMO DEBERA HACERLO CON ESTE DOCUMENTO ORIGINAL.

Le recordamos los medios de pago disponibles para que el pago sea aplicado en línea en nuestro sistema.

1. Banca Electrónica Banco GyT Continental (<http://www.gytcontinental.com.gt/portal/portal/index.asp>)
2. Red de Agencias en todo el País del Banco GyT Continental, llevando la información del presente correo.

Atentamente,

Departamento de Finanzas

APM Terminals Quetzal



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00016301

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 16301**

Lugar y fecha: Document Place and date: 05/04/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 05/04/2018	Hora: Time: 02:52 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter				
Nombre: Name: CONFECCIONES TIPICAS CENTROAMERICANAS, S. A.				
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: YM EXCELLENCE		
Placa: Registration plate: R024	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.:		
Origen: Origin: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA	Químico utilizado: Chemical used: VIROPLEX	Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua		
Concentración: Concentration: 0 ml3	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0	Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C		
Volumen tratado: Treated volume: 0	Tiempo de aeración: Ventilation period: 0			
Tiempo de exposición: Exposure period: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40"	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations: 01*40 WHSU2292660				

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000016301

00016301

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 16301	
COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
CONFECCIONES TIPICAS CENTROAMERICANAS, S. A.	
TREINTA Y SIETE CON 2/100 Quetzales	
EN CONCEPTO DE: CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	POR Q (FOR Q) 7.40 QUETZALES TIP DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: Terminal de Contenedores Quetzal SITC
EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒
CHEQUE No./CHECK No.:	
TCQ 05/04/2018	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
José Sánchez Navichoque	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE
SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000016301



COMAR, S.A.
Avenida de La Reforma 9-00
Zona 9 Edificio Plaza
Panamericana Octavo Nivel
Guatemala, Guatemala
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

FACTURA
Serie PQ

Nº 011740

NIT.: 104459-1

Fecha:

NIT:

Nombre:

Dirección:

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
1	DESPACHO DE CONTENEDORES	5.-
SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES		TOTAL. Q. 5.-

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ TEL.: 2316-7327 NIT. 2523135-9 SERIE PQ 10 M. DEL 10,001 AL 20,000
AUTORIZADO SEG. RES. No. 2018-1-61-197335 DE FECHA 07/02/2018, ESTA FACTURA VENCE EL 06/02/2020

ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad